



HAMBOORG.CITY

Bezpłatna platforma dla cudzoziemców w Niemczech

- ✓ Asystent 24/7 w Twoim języku
- ✓ Przypomnienia o terminach
- ✓ Skaner pism urzędowych
- ✓ Kalkulatory zasiłków

hamboorg.city — jest i będzie ZA DARMO

Nachbarschaftsrecht — Czasy ciszy, hałas i Twoje prawa

Wszystko, co musisz wiedzieć o czasach ciszy, Lärmbelästigung i sporach Nachbarschaftsrecht w Niemczech.

Deutsche Begriffe: Nachbarschaftsrecht | Lärmbelästigung | Ruhezeiten | Immissionen | Grenzabstand | Nachbarschaftsstreit

Dlaczego Nachbarschaftsrecht jest ważne?

W Niemczech wiele osób mieszka w **mieszkaniach na wynajem**, często w budynkach wielorodzinnych ze **słabą izolacją akustyczną**. Pokojowe współmieszkanie wymaga wzajemnej **considération** — i jasnych zasad.

Nachbarschaftsrecht reguluje kilka ustaw:

- **Bürgerliches Gesetzbuch (BGB)** — §§ 903–924 (prawa właścicieli i immisje)
- **Landesimmissionsschutzgesetz** — ochrona przed hałasem i czasy ciszy
- **Regulamin domu** — indywidualne zasady wynajmującego
- **Ustawy o prawach sąsiedzkich landów** — przepisy regionalne

Czasy ciszy w Niemczech

Ustawowe czasy ciszy

| Okres | Zasada |
|--------------------|------------------------------|
| Cisza nocna | 22:00–6:00 (czasami do 7:00) |

| Okres | Zasada |
|---------------------------|--|
| Cisza południowa | 13:00–15:00 (nie wszędzie obowiązkowa, często w regulaminie) |
| Niedziele i święta | całodzienna cisza (jak cisza nocna) |

Co oznacza "cisza"?

W czasach ciszy musisz:

- **Utrzymać głośność pokojową** — muzyka, TV i rozmowy nie mogą być **słyszalne poza Twoim mieszkaniem**
- **Nie wykonywać głośnych prac** — wiercenie, walenie młotkiem, koszenie trawy
- **Nie włączać głośnych urządzeń domowych** — pralka i suszarka (jeśli niepokoją sąsiadów)

Co jest dozwolone?

- Normalne **hałasy mieszkalne** (gotowanie, prysznic, normalne rozmowy)
- **Hałas dzieci** — dzieci mogą bawić się i płakać, to nie jest hałas w sensie prawnym! (wyrok BGH)
- **Muzyka w głośności pokojowej** — również podczas czasów ciszy
- **Nagłe wypadki** — naprawy przy pękniętych rurach itp.

Typowe spory Nachbarschaftsrecht

Hałas

Hałas jest **najczęstszą przyczyną sporów** między sąsiadami. Typowe przypadki:

- **Głośna muzyka** — szczególnie w nocy lub w weekendy
- **Tupanie i łomot** — w mieszkaniach wynajmowanych z drewnianymi podłogami
- **Szczekanie psa** — ciągłe szczekanie może być wykroczeniem
- **Placu budowy/renowacja** — wiercenie tylko w dozwolonych godzinach
- **Imprezy** — urodziny i przyjęcia: max. 1-2x na miesiąc, cisza nocna od 22:00

Mit: "Raz na miesiąc można głośno świętować" — to **nieprawda!** Nie ma prawa do "nocy hałasu" na miesiąc. Cisza nocna zawsze obowiązuje.

Grillowanie

Grillowanie na **balkonie lub tarasie** jest generalnie dozwolone, ale:

- Nadmierny **dym i zapach** mogą być zakazane
- Niektóre regulaminy **zakazują** grilli węglowych na balkonie
- **Grill elektryczny** jest zwykle dozwolony
- **Częstotliwość** — 2-3x na miesiąc uważa się za rozsądne (wyroki sądów się różnią)
- Informowanie sąsiadów z wyprzedzeniem jest **grzeczne** i unika konfliktów

Palenie

- Palenie w **własnym mieszkaniu** i na **balkonie** jest generalnie dozwolone
- W przypadku **nadmiernych uciążliwości z dymu** sąsiedzi mogą żądać zaprzestania
- **Wyrok BGH (2015)**: Palaczy muszą zaakceptować ograniczenia czasowe, jeśli sąsiedzi są znacznie uciążliwieni
- Niektóre umowy najmu zawierają **zakaz palenia** na balkonie

Zapachy

- **Gotowanie** — normalne zapachy z gotowania trzeba tolerować
- **Silne zapachy** (np. smażenie, wędzenie) — zamknąć okna, użyć okap
- **Śmieci** — nie przechowywać śmieci na balkonie ani w klatce schodowej

Twoje prawa jako sąsiad

Roszczenie o zaprzestanie

Jeśli sąsiad **stałe narusza** zasady ciszy lub powoduje niedopuszczalne uciążliwości, możesz:

- 1. Porozmawiać** — uprzejmie i rzeczowo
- 2. Poinformować wynajmującego** — na piśmie, najlepiej z **protokołem hałasu**
- 3. Powiadomić urząd porządkowy** — w przypadku zakłócenia ciszy (szczególnie w nocy)
- 4. Zawiadomić policję** — w przypadku ostrego nocnego zakłócenia ciszy
- 5. Obniżka czynszu** — w przypadku trwałego pogorszenia (10-20% w zależności od powagi)
- 6. Pozew** — ostateczność: pozew o zaprzestanie do sądu rejonowego

Prowadzenie protokołu hałasu

Do skargi lub obniżki czynszu powinieneś prowadzić **protokół hałasu**:

- **Data i godzina** (od-do)
- **Rodzaj hałasu** (muzyka, tupanie, wiercenie, krzyki)
- **Głośność/wpływ** (TV niewidoczne, sen zakłócony, ściany wibrują)
- **Świadkowie** (współlokatorzy, inni sąsiedzi)

Prowadź protokół przez co najmniej **2-4 tygodnie**.

Rozwiązywanie sporu Nachbarschaftsrecht

1. Rozmowa bezpośrednia

Często sąsiedzi nie wiedzą, że przeszkadzają. **Przyjazna rozmowa** rozwiązuje wiele konfliktów. Wskazówki:

- Pozostań rzeczowy, bez oskarżeń
- Wymień konkretne sytuacje
- Znajdź wspólnie rozwiązanie

2. Mediator / Arbiter

W wielu landach są **arbitrzy** lub **mediatorzy**, którzy pomagają w sporach sąsiedzkich:

- Bezpłatnie lub tanio (20–50 €)
- Neutralne pośrednictwo
- W niektórych landach **obowiązkowe przed pozwem** (np. NRW, Bawaria, Hesse)

3. Zaangażowanie wynajmującego

Wynajmujący ma **obowiązek opieki** wobec wszystkich najemców. Może:

- **Upomnieć** zakłócającego najemcę
- Egzekwować **regulamin domu**
- W skrajnych przypadkach: **rozwiązać umowę** z powodu trwałego zakłócenia spokoju domu

4. Urząd porządkowy / Policja

- **Urząd porządkowy** — w przypadku trwałych problemów (zakłócenie ciszy, śmieci, zwierzęta)

- **Policja** — w przypadku ostrego nocnego zakłócenia ciszy (linia 110 lub numer lokalny)
- **Mandat** za zakłócenie ciszy: **50-5000 €**

Specjalne zasady w mieszkaniach wynajmowanych

Regulamin domu

Regulamin domu jest częścią umowy najmu. Typowe zasady:

- Sprzątanie klatki schodowej (ustalony dzień)
- Czasy ciszy (często bardziej rygorystyczne niż ustawowe)
- Korzystanie z pomieszczeń wspólnych
- Zasady dla zwierząt domowych
- Suszenie prania na balkonie

Klatka schodowa

- **Nie stawiać:** butów, wózków dzieciennych (ochrona przeciwpożarowa!), śmieci
- Wyjątek: wózki dzieciinne można postawić, jeśli brak **obaw dotyczących ochrony przeciwpożarowej** (wyrok sądu)
- **Utrzymuj czystość** — pamiętaj o ustalonym dniu sprzątania

Wskazówki dla obcokrajowców

- 1. Naucz się zasad** — przeczytaj regulamin domu i zapytaj wynajmującego
- 2. Różnice kulturowe** — w wielu krajach jest normalne bycie głośnym. W Niemczech cisza jest wysoko ceniona
- 3. Przywitaj sąsiadów** — przyjazne "cześć" przy wprowadzeniu robi dobre wrażenie
- 4. W przypadku konfliktów: zachowaj spokój** — kłótnia szybko się eskaluje. W razie wątpliwości powiadom wynajmującego